

HBTM 81 BL



GOGEN



CZ SK PL EN HU

**BEZDRÁTOVÁ STEREOFONNÍ SLUCHÁTKA
BEZDRÔTOVÉ STEREOFÓNNE SLÚCHADLÁ
BEZPRZEWODOWE SŁUCHAWKI STEREO
WIRELESS STEREO HEADPHONE
VEZETÉK NÉLKÜLI SZTEREÓ FŰLHALLGATÓ**

**NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTALLATION MANUAL
HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

Děkujeme vám za zakoupení našeho výrobku. K dosažení optimálního výkonu a bezpečnosti si prosím před uvedením výrobku do provozu pozorně přečtete tento návod. Uchovejte si ho k pozdějšímu nahlédnutí.

VAROVÁNÍ



**VYSOKÁ HLASITOST MŮŽE
POŠKODIT VÁŠ SLUCH.**

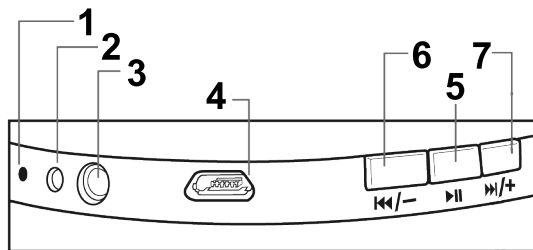


**Z DŮVODU BEZPEČNOSTI
NEPOUŽÍVEJTE SLUCHÁTKA
PŘI ŘÍZENÍ NEBO PŘI JÍZDĚ
NA KOLE.**

1. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Kmitočtový rozsah	20 Hz - 20 kHz	Bluetooth	v 4.0 + EDR
Impedance	32 Ω	Nabíjecí napětí	5 V
Příkon	30 mW	Nabíjecí proud	100 mA
Citlivost	105 ± 3 dB	Kapacita baterie	400 mAh
Zkreslení	≤ 1 % při 1 kHz	Výdrž baterie	≥ 12 hodin
Materiál reprod.	NdFeB	Pohotov. doba	≥ 180 hodin
Specifikace reprod.	∅ 40 mm	Doba nabíjení	≤ 4 hodiny
Mik. kmitoč. rozsah	100 Hz - 16 kHz	Provozní teplota	10 °C - 40 °C
Mik. citlivost	- 42 ± 3 dB	Hmotnost (přibl.)	242 g

2. TLAČÍTKA, ROZHRANÍ, PŘEPÍNAČE



1. Mikrofon
2. Kontrolka LED
3. Vstup pro externí zař. AUX IN
4. Konektor nabíjení
5. O stopu zpět / Snížení hlasitosti
6. Přehrávání / Pauza
7. O stopu vpřed / Zvýšení hlasitosti

O stopu zpět / Snížení hlasitosti

- Stisknutím přehrajete předchozí stopu.
- Stisknutím a podržením snížíte hlasitost.

Tlačítko Přehrávání/Pauza

- Stisknutím a podržením zapnete nebo vypnete sluchátka.
- Při přehrávání hudby můžete přehrávání jedním stisknutím pozastavit a dalším stisknutím znovu spustit.
- Stisknutím přijmete hovor; opětovným stisknutím hovor ukončíte.
- Dvojitým stisknutím znovu vytočíte poslední hovor; opětovným stisknutím vytáčení zrušíte.

O stopu vpřed / Zvýšení hlasitosti

- Stisknutím přehrajete následující stopu.
- Stisknutím a podržením zvýšíte hlasitost.

POZNÁMKA: Stisknutí a podržení tlačítka pro zvýšení a snížení hlasitosti ovládá pouze hlasitost sluchátek. Hlasitost přístroje je třeba nastavit zvlášť.

3. BLUETOOTH

1. Stiskněte a podržte tlačítko Přehrávání/Pauza, dokud neuslyšíte zvukový signál. Kontrolka LED bude blikat střídavě modře a červeně.

POZNÁMKA: Jakmile kontrolka LED bliká střídavě modře a červeně, můžete své zařízení připojit ke sluchátkům prostřednictvím Bluetooth.

2. Otevřete nastavení svého zařízení (musí být umožněna funkce Bluetooth).

3. Ze seznamu zařízení vyberte **GoGEN HBTM81BL**.
4. Po spárování uslyšíte zvukový signál a kontrolka LED bude pomalu modře blikat.
POZNÁMKA: Vaše zařízení automaticky vyhledá a spáruje sluchátka po prvotním spárování. Pokud zařízení neprovede spárování automaticky, vypněte sluchátka a opakujte kroky 1 až 4

4. AUDIO KABEL

1. Stiskněte a podržte tlačítko Přehrávání/Pauza, dokud neuslyšíte zvukový signál. Kontrolka LED bude blikat střídavě modře a červeně.
2. Zapojte jeden konec audio kabelu do konektoru externího vstupu „AUX IN“ na sluchátkách.
3. Zapojte druhý konec kabelu do svého zařízení

5. NABÍJENÍ

1. Zapojte USB koncovku nabíjecího kabelu do napájeného zdroje USB, např. počítače, laptopu nebo elektrického adaptéru USB (není součástí).
2. Opatrně zapojte koncovku micro-USB nabíjecího kabelu do sluchátek. Kontrolka LED na přední straně bude svítit červeně. Po úplném nabití sluchátek se kontrolka LED rozsvítí modře.
POZNÁMKA: Nabíjení sluchátek znemožňuje připojení prostřednictvím funkce Bluetooth. I při nabíjení můžete přehrávat hudbu s použitím přiloženého audio kabelu

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém: Sluchátka se nezapnou.

Řešení: Zkuste následující:

- Ujistěte se, že sluchátka jsou plně nabitá.
- Ujistěte se, že podržíte tlačítko Přehrávání/Pauza dostatečně dlouho na to, aby se sluchátka zapnula.

Problém: Sluchátka se nenabíjejí.

Řešení: Zkuste následující:

- Ujistěte se, že nabíjecí konektor sluchátek není zanesen prachem a nečistotami.
- Ujistěte se, že používáte nabíjecí kabel, který byl přiložen ke sluchátkům.

Problém: Sluchátka se nesynchronizují s Bluetooth.

Řešení: Zkuste následující:

- Ujistěte se, že funkce Bluetooth je na vašem zařízení nastavena na „ON“ (Zapnuto).
- Zkontrolujte, zda není ke sluchátkům připojen jiný uživatel.
- Najděte v návodu k použití svého zařízení s funkcí Bluetooth pokyny týkající se synchronizace.

7. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Neposlouchejte hudbu při vysoké hlasitosti. Dlouhý poslech při vysoké hlasitosti vám může způsobit poškození sluchu.
- Začněte poslech při minimální hlasitosti a postupně ji upravte na úroveň, která vám nejlépe vyhovuje.
- Zasahování do baterie nebo její odstranění může vést k poškození přístroje, zrušení platnosti záruky a ke způsobení zranění.

ZÁRUKA

Náš výrobek má záruku 2 roky od data zakoupení. Záruka se poskytuje na všechny vady materiálu a dílenského zpracování. Záruka 24 měsíců se nevztahuje na snížení užitečné kapacity akumulátoru z důvodu jejího používání nebo stáří. Užitečná kapacita se snižuje v závislosti na způsobu používání akumulátoru.

ZMĚNA TECHNICKÉ SPECIFIKACE VÝROBKU VYHRAZENA VÝROBCEM.

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese www.gogen.cz



NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. PE SÁČEK ODKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. SÁČEK NENÍ NA HRANÍ. NEPOUŽÍVEJTE TENTO SÁČEK V KOLÉBKÁCH, POSTÝLKÁCH, KOČÁRCÍCH NEBO DĚTSKÝCH OHRÁDKÁCH.

LIKVIDACE NEPOTŘEBNÉHO ELEKTRICKÉHO ELEKTRONICKÉHO ZAŘÍZENÍ (PLATNÉ EVROPSKÉ UNII A V DALŠÍCH EVROPSKÝCH STÁTECH UPLATŇUJÍCÍCH ODDĚLENÝ SYSTÉM SBĚRU)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

ETA a.s. tímto prohlašuje, že výrobek HBTM81BL je ve shodě s evropskou směrnicí č. 1999/5/ES. Kompletní Prohlášení o shodě lze nalézt na stránkách http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

Ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Na dosiahnutie optimálneho výkonu a bezpečnosti si prosím pred uvedením výrobku do prevádzky pozorne prečítajte tento návod. Uschovajte ho k neskoršiemu nahliadnutiu.

VAROVANIE



**VYSOKÁ HLASITOSŤ MÔŽE
POŠKODIŤ VÁŠ SLUCH.**

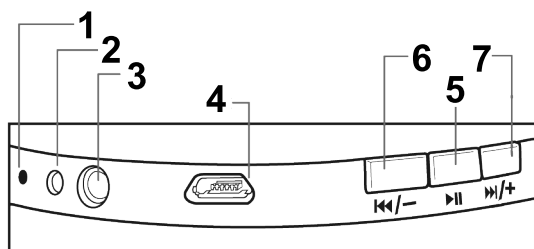


**Z DÔVODU BEZPEČNOSTI
NEPOUŽÍVAJTE SLÚCHADLÁ
PRI RIADENÍ ALEBO
PRI JAZDE NA BICYKLI.**

1. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Frekvenčný rozsah	20 Hz - 20 kHz	Bluetooth	v 4.0 + EDR
Impedancia	32 Ω	Nabíjacie napätie	5 V
Príkon	30 mW	Nabíjací prúd	100 mA
Citlivosť	105 ± 3 dB	Kapacita batérie	400 mAh
Skreslenie	≤ 1 % při 1 kHz	Výdrž batérie	≥ 12 hodín
Materiál reprodu.	NdFeB	Pohotov. doba	≥ 180 hodín
Špecifikácia reprodu.	∅ 40 mm	Doba nabíjania	≤ 4 hodín
Mik. frekven. rozsah	100 Hz - 16 kHz	Prevádzková teplota	10 °C - 40 °C
Mik. citlivosť	- 42 ± 3 dB	Hmotnosť (pribl.)	242 g

2. TLAČÍTKA, ROZHRANIE, PREPÍNAČE



1. Mikrofón
2. Kontrolka LED
3. Vstup pre externé zar. AUX IN
4. Konektor nabíjania
5. O stopu späť / Zníženie hlasitosti
6. Prehrávanie / Pauza
7. O stopu vpred / Zvýšenie hlasitosti

O stopu späť / Zníženie hlasitosti

- Stlačením prehráte predchádzajúcu stopu.
- Stlačením a podržaním znížite hlasitosť.

Tlačidlo Prehrávanie / Pauza

- Stlačením a podržaním zapnete alebo vypnete slúchadlá.
- Pri prehrávaní hudby môžete prehrávanie jedným stlačením pozastaviť a ďalším stlačením znovu spustiť.
- Stlačením prijmete hovor; opätovným stlačením hovor ukončíte.
- Dvojitým stlačením znova vytočíte posledný hovor; opätovným stlačením vytáčanie zrušíte.

O stopu vpred / Zvýšenie hlasitosti

- Stlačením prehráte nasledujúcu skladbu.
- Stlačením a podržaním zvýšite hlasitosť.

POZNÁMKA: Stlačenie a podržanie tlačidla pre zvýšenie a zníženie hlasitosti ovláda iba hlasitosť slúchadiel. Hlasitosť prístroja je potrebné nastaviť zvlášť.

3. BLUETOOTH

1. Stlačte a podržte tlačidlo Prehrávanie / Pauza, kým nebudete počuť zvukový signál. Kontrolka LED bude blikať striedavo modro a červeno.

POZNÁMKA: Ako náhle kontrolka LED bliká striedavo modro a červeno, môžete svoje zariadenie pripojiť k slúchadlám prostredníctvom Bluetooth.

2. Otvorte nastavenia svojho zariadenia (musí byť umožnená funkcia Bluetooth).

3. Zo zoznamu zariadení vyberte **GoGEN HBTM81BL**.
4. Po spárovaní zaznie zvukový signál a kontrolka LED bude pomaly modro blikať.
POZNÁMKA: Vaše zariadenie automaticky vyhľadá a spáruje slúchadlá po prvotnom spárovaní. Ak zariadenie nevykoná spárovanie automaticky, vypnite slúchadlá a zopakujte kroky 1 až 4.

4. AUDIO KÁBEL

1. Stlačte a podržte tlačidlo Prehrávanie / Pauza, kým nebudete počuť zvukový signál. Kontrolka LED bude blikať striedavo modro a červeno.
2. Zapojte jeden koniec audio kábla do konektora externého vstupu „AUX IN“ na slúchadlách.
3. Druhý koniec kábla do svojho zariadenia.

5. NABÍJANIE

1. Zapojte USB koncovku nabíjacieho kábla do napájaného zdroja USB, napr. Počítača, laptopu alebo elektrického adaptéru USB (Nie je súčasťou).
2. Opatrne zapojte koncovku micro-USB nabíjacieho kábla do slúchadiel. Indikátor LED na prednej strane bude svietiť načerveno. Po úplnom nabití slúchadiel sa kontrolka LED rozsvieti na modro.
POZNÁMKA: Nabíjanie slúchadiel znemožňuje pripojenie prostredníctvom funkcie Bluetooth. Aj pri nabíjaní môžete prehrávať hudbu s použitím priloženého audio kábla.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém: Slúchadlá sa nezapnú.

Riešenie: Skúste nasledovné:

- Uistite sa, že slúchadlá sú plne nabité.
- Uistite sa, že podržíte tlačidlo Prehrávanie / Pauza dostatočne dlho na to, aby sa slúchadlá zapla.

Problém: Slúchadlá sa nenabijú.

Riešenie: Skúste nasledovné:

- Uistite sa, že nabíjací konektor slúchadiel nie je zanesený prachom a nečistotami.
- Uistite sa, že používate nabíjací kábel, ktorý bol priložený k slúchadlám.

Problém: Slúchadlá sa nesynchronizujú s Bluetooth.

Riešenie: Skúste nasledovné:

- Uistite sa, že funkcia Bluetooth je na vašom zariadení nastavená na „ON“ (Zapnuté).
- Skontrolujte, či nie je k slúchadlám pripojený iný užívateľ.
- Nájdite v návode na použitie svojho zariadenia s funkciou Bluetooth pokyny týkajúce sa synchronizácie.

7. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Nepočúvajte hudbu pri vysokej hlasitosti. Dlhé počúvanie pri vysokej hlasitosti môže spôsobiť poškodenie sluchu.
- Začnite počúvanie pri minimálnej hlasitosti a postupne ju upravte na úroveň, ktorá vám najlepšie vyhovuje.
- Zasahovanie do batérie alebo jej odstránenie môže viesť k poškodeniu prístroja, zrušenie platnosti záruky a spôsobiť zranenia.

ZÁRUKA

Náš výrobok má záruku 2 roky od dátumu zakúpenia. Záruka sa poskytuje na všetky chyby materiálu a dielenského spracovania. Záruka 24 mesiacov sa nevzťahuje na zníženie užitočnej kapacity akumulátora z dôvodu jej používania alebo staroby. Užitočná kapacita sa znižuje v závislosti na spôsobe používania akumulátora.

VÝROBCA SI VYHRADZUJE PRÁVO NA ZMENU TECHNICKEJ ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU.

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese www.gogen.sk



NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA. PE VRECKO ODKLADAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. VRECKO NIE JE NA HRANIE. NEPOUŽÍVAJTE TOTO VRECÚŠKO V KOLÍSKACH, POSTIELKACH, KOČÍKACH ALEBO DETSKÝCH OHRÁDKACH.

LIKVIDÁCIA STARÝCH ELEKTRICKÝCH A PRÍSTROJOV (VŤAHUJE SA NA EURÓPSKU ÚNIU A EURÓPSKE KRAJINY SO SYSTÉMAMI ODDĚLENÉHO ZBERU)



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

ETA a.s. týmto vyhlasuje, že výrobok HBTM81BL je v zhode s európskou smernicou č. 1999/5/ES. Kompletné Prehlásenie o zhode možno nájsť na stránkach http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

Dziękujemy za zakup naszego urządzenia. Aby jak najlepiej i bezpiecznie je używać, należy przed rozpoczęciem użytkowania uważnie przeczytać wszystkie instrukcje. Instrukcje należy zachować w celu korzystania z nich w przyszłości.

OSTRZEŻENIE



**WYSOKIE NATĘŻENIE
DŹWIĘKU MOŻE USZKODZIĆ
SŁUCH.**

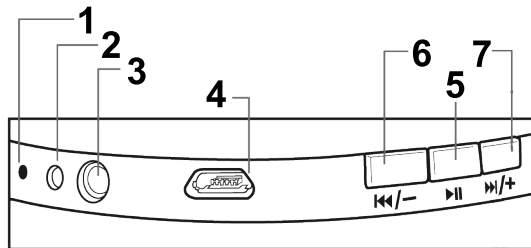


**W CELU ZACHOWANIA BEZ-
PIECZEŃSTWA NIE KORZY-
STAĆ PODCZAS PROWADZE-
NIA SAMOCHODU I JAZDY NA
ROWERZE.**

1. SPECYFIKACJE

Pasma przenoszenia	20 Hz - 20 kHz	Bluetooth	v 4.0 + EDR
Impedancja	32 Ω	Napięcie ładowania	5 V
Moc wejściowa	30 mW	Prąd ładowania	100 mA
Czułość	105 ± 3 dB	Pojemność baterii	400 mAh
Zniekształcenia	≤ 1 % przy 1 kHz	Czas pracy	≥ 12 h
Materiał	NdFeB	Czas czuwania	≥ 180 h
Specyfikacja	∅ 40 mm	Czas ładowania	≤ 4 h
Mik. pasmo przenoszenia	100 Hz - 16 kHz	Temperatura pracy	10 °C - 40 °C
Mik. czułość	- 42 ± 3 dB	Masa (przyb.)	242 g

2. PRZYCISKI, PRZEŁĄCZNIK, OBSŁUGA



1. Mikrofon
2. Wskaźnik LED
3. Wejście AUX
4. Port ładowania
5. Wstecz / zmniejszenie głośności
6. Play / Pause
7. Do przodu / zwiększenie głośności

Wstecz / zmniejszenie głośności

- Naciskać, żeby przejść do poprzedniego utworu.
- Nacisnąć i przytrzymać, żeby zmniejszyć natężenie dźwięku.

Przycisk Play / Pause

- Nacisnąć i przytrzymać, żeby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
- Podczas odtwarzania nacisnąć raz, żeby wstrzymać odtwarzanie, nacisnąć ponownie żeby je wznowić.
- Nacisnąć, żeby odebrać telefon, nacisnąć ponownie, żeby zakończyć połączenie.
- Nacisnąć dwukrotnie, żeby ponownie wybrać ostatni numer, nacisnąć ponownie żeby anulować próbę połączenia.

Do przodu / zwiększenie głośności

- Naciskać, żeby przejść do następnego utworu.
- Nacisnąć i przytrzymać, żeby zwiększyć natężenie dźwięku.

UWAGA: Naciśnięcie i przytrzymanie przycisków regulacji głośności, ustawia natężenie dźwięku wyłącznie w słuchawkach. Dźwięk w urządzeniu zewnętrznym musi zostać wyregulowany oddzielnie.

3. BLUETOOTH

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk Play /Pause do momentu, aż usłyszymy dźwięk. Wskaźnik LED będzie migał na zmianę na niebiesko i na czerwono.

INFORMACJA: Kiedy wskaźnik LED miga na niebiesko i na czerwono, możliwe jest połączenie słuchawek z urządzeniem zewnętrznym za pomocą Bluetooth.

2. Otworzyć ustawienia w urządzeniu, które ma zostać podłączone (musi być w nim włączona funkcja Bluetooth).
3. Z listy urządzeń wybrać **GoGEN HBTM81BL**.
4. Po prawidłowym sparowaniu będzie słycać sygnał dźwiękowy a wskaźnik LED będzie wolno migał na niebiesko.

INFORMACJA: Po pierwszym sparowaniu, urządzenie będzie automatycznie znajdować i parować słuchawki. Jeśli tak się nie dzieje, należy wyłączyć słuchawki i powtórzyć kroki 1 do 4.

4. KABEL AUDIO

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk Play/Pause do momentu, aż usłyszymy dźwięk. Wskaźnik LED będzie migał na zmianę na niebiesko i na czerwono.
2. Włożyć jedną końcówkę kabla audio do złącza "AUX IN" znajdującego się w obudowie słuchawek.
3. Drugą końcówkę kabla podłączyć do urządzenia zewnętrznego.

5. ŁADOWANIE

1. Podłączyć końcówkę USB załączonego kabla zasilającego do zasilanego urządzenia takiego jak komputer, laptop czy ładowarka USB (nie załączona).
2. Delikatnie podłączyć końcówkę Micro-USB kabla zasilającego do wejścia Micro-USB w słuchawkach. Wskaźnik LED z przodu zmieni kolor na czerwony. Po pełnym naładowaniu słuchawek wskaźnik LED będzie świecić się na niebiesko.

INFORMACJA: Podczas ładowania połączenie Bluetooth zostanie wyłączone. Można jednak używać połączenia za pomocą kabla audio i słycać muzyki w czasie gdy słuchawki są ładowane.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem: Słuchawki nie chcą się włączyć.

Rozwiązanie: Spróbuj następujących rozwiązań:

- Sprawdź, czy słuchawki są w pełni naładowane.
- Sprawdź, czy przycisk Play/Pause jest naciskany wystarczająco długo, żeby je włączyć.

Problem: Słuchawki się nie ładują.

Rozwiązanie: Spróbuj następujących rozwiązań:

- Sprawdź czy złącze ładowarki nie zostało zanieczyszczone lub czy nie znajdują się w nim drobne okruchy czy inne zabrudzenia.
- Sprawdź, czy używasz kabla, który był załączony do słuchawek.

Problem: Nie udaje się nawiązać połączenia Bluetooth.

Rozwiązanie: Spróbuj następujących rozwiązań:

- Sprawdź, czy w ustawieniach urządzenia zewnętrznego została włączona funkcja Bluetooth.
- Sprawdź czy słuchawki nie zostały już sparowane z innym urządzeniem.
- Próbuj ponownie sparować słuchawki, dokładnie przestrzegając wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.

7. OSTRZEŻENIA

- Nie należy słycać przez słuchawki z ustawionym zbyt wysokim natężeniem dźwięku. Nadmierna głośność może doprowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu.
- Słykanie rozpoczynać od ustawienia najniższego poziomu głośności i regulować go, aż uzyskamy najlepszy dla siebie efekt.
- Otwieranie lub wyjmowanie akumulatora może spowodować uszkodzenie słuchawek, unieważnienie gwarancji a także doprowadzić do uszkodzenia ciała.

GWARANCJA

Urządzenie posiada 2-letnią pełną gwarancję biegnącą od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady materiałowe i wynikające z nieprawidłowego wykonania urządzenia. 24 miesięczna gwarancja nie obejmuje akumulatora. Pojemność akumulatora oraz jego efektywność ulega stopniowo zmniejszeniu w zależności od sposobu użytkowania.

ZMIANA SPECYFIKACJI TECHNICZNEJ PRODUKTU ZASTRZEŻONA PRZEZ PRODUCENTA.

Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej www.gogen.pl



NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA. TOREBKĘ Z PE POŁOŻYĆ W MIEJSCU BĘDĄCYM POZA ZASIĘGIEM DZIECI. TOREBKA NIE SŁUŻY DO ZABAWY! TEGO WORKA NIE NALEŻY UŻYWAĆ W KOŁYSKACH, ŁÓŻECZKACH, WÓZKACH LUB KOJCACH DZIECIĘCYCH.

UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU (STOSOWANE W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ I W POZOSTAŁYCH KRAJACH EUROPEJSKICH STOSUJĄCYCH SYSTEMY ZBIÓRKI)



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

ETA Inc niniejszym oświadczam, że produkt HBTM81BL jest zgodny z Europejską Dyrektywą nr 1999/5/EC. Pełną Deklarację Zgodności można znaleźć na http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

Thank you for purchasing our product. For optimum performance and safety, please read these instructions carefully before operating the product. Please keep this manual for future reference.

WARNING



HIGH VOLUME MAY AFFECT YOUR HEARING.

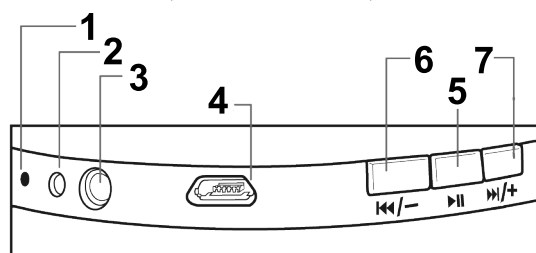


FOR TRAFFIC SAFETY, DO NOT USE WHILE DRIVING OR CYCLING.

1. SPECIFICATION

Frequency response	20 Hz - 20 kHz	Bluetooth	v 4.0 + EDR
Impedance	32 Ω	Charge voltage	5 V
Power to bear	30 mW	Charge current	100 mA
Sensitivity	105 ± 3 dB	Battery capacity	400 mAh
Distortion	≤ 1 % at 1 kHz	Life time	≥ 12 Hours
Speaker material.	NdFeB	Standby time	≥ 180 Hours
Speaker spec..	∅ 40 mm	Charge time	≤ 4 Hours
Mic. freq. response	100 Hz - 16 kHz	Temperature	10 °C - 40 °C
Mic. sensitivity	- 42 ± 3 dB	Weight (approx.)	242 g

2. BUTTON, INTERFACE, SWITCH



1. Microphone
2. LED indicator
3. AUX IN
4. Charge port
5. Track back / Volume down
6. Play / Pause
7. Track forward/ Volume up

Track back / Volume down

- Press to play previous track.
- Press and hold to lower volume.

Play / Pause button

- Press and hold to turn the headphone on and off.
- While playing music, press once to pause music, press again to play music.
- Press to answer a call, press again to end a call.
- Press twice to redial the last call, press again to cancel the dialing.

Track forward / Volume up

- Press to play next track.
- Press and hold to raise volume.

NOTE: Pressing and holding the volume up and volume down buttons only control the volume of the headphone. Device volume should be adjusted separately.

3. BLUETOOTH

1. Press and hold the Play / Pause button until you hear a sound. The LED indicator will flash between blue and red.

NOTE: Once the LED is flashing blue and red, you can connect your device to the headphone via Bluetooth.

2. Open the settings on your device (Bluetooth must be enabled).
3. Select **GoGEN HBTM81BL** from the devices list.

4. Once paired you will hear a sound and the LED will flash blue slowly.
NOTE: Your device will automatically find and pair with the headphone after the initial pairing. If your device does not automatically pair, turn off the headphone and repeat steps 1-4.

4. AUDIO CABLE

1. Press and hold the play/pause button until you hear a sound. The LED indicator will flash between blue and red.
2. Insert one end of your audio cable into the "AUX IN" port located on the headphone.
3. Insert the other end of the cable to your device.

5. CHARGING

1. Plug the USB end of the include charge cable into a powered USB source, such as a computer, laptop or USB AC adapter (not included).
2. Gently plug the Micro-USB end of the charge cable into the headphone. The LED on the front will turn red. Once the headphone is fully charged, the LED will turn solid blue.
NOTE: Charging the headphone will disable the Bluetooth connectivity. You can still use the included audio cable to play music while charging.

6. TROUBLESHOOTING

Issue: My headphone doesn't turn on.

Solution: Try the following:

- Make sure that the headphones are fully charged.
- Make sure that you hold the play/pause button long enough for the headphone to turn on.

Issue: My headphone isn't charging.

Solution: Try the following:

- Make sure that the charge port on the headphone is free from dust and debris.
- Make sure that you are using the charge cable that came with your headphone.

Issue: My headphone isn't syncing to Bluetooth.

Solution: Try the following:

- Make sure that the Bluetooth setting is turned „ON“ on your device.
- Check to see if another user is connected to the headphone.
- Refer to the user guide of your device for Bluetooth syncing instructions.

7 . PRECAUTIONS

- Do not listen at a high volume level. Extended high volume levels can lead to permanent hearing loss.
- Start with setting the volume level at the lowest volume and adjust until you reach a comfortable volume level.
- Tampering or removing the battery can result in damage to your product, void of warranty, and could cause injuries.

WARRANTY

Our product is warranted for 2 full year from the date of purchase. The warranty is provided on all material defects and workmanship. Guarantee of 24 months does not apply to decrease in the accumulator's effective capacity caused by its use or age. Effective capacity gradually decreases depending on the method of use of the accumulator.

WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE TECHNICAL SPECIFICATIONS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT (APPLICABLE IN THE EUROPEAN UNION AND OTHER EUROPEAN COUNTRIES WITH SEPARATE COLLECTION SYSTEMS)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

ETA Inc. hereby declares that the product HBTM81BL is in compliance with requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC. The complete Declaration of Conformity can be found at http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

Köszönjük, hogy ezt a készüléket vásárolta meg! A megfelelő működés és biztonság érdekében használat előtt olvassa el figyelmesen a használati utasításokat. A használati utasítást tegye el biztonságos helyre a későbbi használat érdekében.

FIGYELMEZTETÉS



A MAGAS HANGERŐVEL VALÓ ZENEHALLGATÁS HALLÁSKÁROSODÁST OKOZHAT.

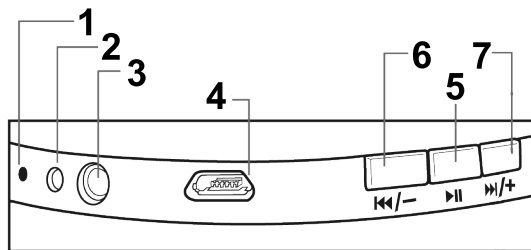


A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN NE HASZNÁLJA A FÜLHALLGATÓT VEZETÉS, VAGY BICIKLIZÉS KÖZBEN.

1. SPECIFIKÁCIÓK

Frekvencia átvitel	20 Hz - 20 kHz	Bluetooth	v 4.0 + EDR
Impedancia	32 Ω	Töltési feszültség	5 V
Teljesítmény	30 mW	Töltési áram	100 mA
Érzékenység	105 ± 3 dB	Elem kapacitása	400 mAh
Torzítás	≤ 1 % 1K Hz-nél	Működési idő	≥ 12 Óra
Anyag.	NdFeB	Készenlét	≥ 180 Óra
Specifikáció	∅ 40 mm	Töltési idő	≤ 4 Óra
Mik. frekvencia átvitel	100 Hz - 16 kHz	Hőmérséklet	10 °C - 40 °C
Mik. érzékenység	- 42 ± 3 dB	Súly (hozzáv.)	242 g

2. GOMBOK, INTERFÉSZ, KAPCSOLÓK



1. Mikrofon
2. LED indikátor
3. AUX IN
4. Töltő aljzat
5. Ugrás az előzőre / Halkítás
6. Lejátszás / Szünet
7. Ugrás előre / Hangosítás

Ugrás hátra / Halkítás

- Előző zene lejátszása.
- Nyomja meg és tartsa megnyomva a halkításhoz!

Lejátszás / Szünet gomb

- Nyomja meg és tartsa megnyomva a fülhallgató be/kikapcsolásához!
- Lejátszás közben nyomja meg egyszer a lejátszás szüneteltetéséhez, nyomja meg újra a lejátszás folytatásához!
- Nyomja meg a hívás fogadásához, nyomja meg újra a hívás befejezéséhez!
- Nyomja meg kétszer az utolsó hívott szám újrahívásához, nyomja meg újra a tárcsázás befejezéséhez!

Ugrás előre / Hangosítás

- Következő zene lejátszása.
- Nyomja meg és tartsa megnyomva a hangosításhoz! .

MEGJEGYZÉS: A fülhallgatón található gombokkal történő halkítással és hangosítással csak a fülhallgató hangereje állítható be! A zenelejátszó eszköz hangerejét állítsa be külön!

3. BLUETOOTH

1. Nyomja meg és tartsa megnyomva a Lejátszás / Szünet gombot amíg egy hangot nem hall! A LED indikátor kék és piros színűen kezd el villogni.
MEGJEGYZÉS: Amikor a LED indikátor kék és piros színűen villog, akkor van lehetősége az Ön eszközét Bluetooth-on keresztül a fülhallgatóhoz csatlakoztatni!

2. Nyissa ki az Ön eszközén lévő beállítási menüt (Bluetooth be van kapcsolva)!
3. Válassza ki a **GoGEN HBTM81BL**-t a listából!
4. Párosítás után egy hang fog elhangzani és LED indikátor lassan kék színűen fog villogni.
MEGJEGYZÉS: Sikeres párosítás után az Ön eszköze a fülhallgatót automatikusan megtalálja és csatlakozni fog hozzá. Ha ez nem történik meg, akkor ismételje meg az 1-4. lépéseket újra!

4. AUDIÓ KÁBEL

1. Nyomja meg és tartsa megnyomva a Lejátszás / Szünet gombot addig, amíg egy hangot nem hall! A LED indikátor elkezd kék és piros színűen villogni!
2. Dugja be az audió kábelt a fülhallgatón lévő "AUX IN" aljzatba!
3. A kábel másik végéjét dugja be az Ön eszközébe!

5. FÜLHALLGATÓ TÖLTÉSE

1. Dugja be az USB kábelt az USB energiaforrásba, pl. a számítógépbe, laptopba, vagy USB AC adapterbe (nincs a csomagolásban)!
2. Finoman nyomja be a töltőkábel Micro-USB konnektorát a fülhallgatóba! A LED indikátor piros színűen fog világítani. Teljes feltöltés után a LED indikátor kék színre változik át.
MEGJEGYZÉS: Töltés közben a Bluetooth csatlakozás nem működik. Ilyenkor a zene hallgatásához audió kábelt használjon!

6. HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma: A fülhallgatót nem lehet bekapcsolni.

Megoldás: Próbálja meg a következőket:

- Ellenőrizze, hogy a fülhallgató fel van-e töltve!
- Ellenőrizze, hogy elég hosszú ideig tartotta-e megnyomva a lejátszás/szünet gombot!

Probléma: A fülhallgató nem töltődik fel.

Megoldás: Próbálja meg a következőket:

- Ellenőrizze, hogy a töltő aljzat nem poros, vagy koszos-e!
- Győződjön meg arról, hogy az fülhallgatóhoz csomagolt töltőkábelt használja-e!

Probléma: A fülhallgatót nem lehet a Bluetooth-on keresztül csatlakoztatni.

Megoldás: Próbálja meg a következőket:

- Ellenőrizze, hogy az Ön eszközén lévő Bluetooth funkció be van-e kapcsolva!
- Ellenőrizze, hogy a fülhallgatóhoz nem csatlakozott-e más felhasználó!
- Nézze át a Bluetooth csatlakozásáról szóló használati utasítás fejezetet!

7. ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Ne hallgassa a zenét magas hangerővel! Ellenkező esetben hallásának károsodását okozhatja!
- Hangerő beállításánál kezdje először alacsony hangerővel, majd folyamatosan hangosítson addig, amíg kellemes hangerőt nem ér el!
- Az elem károsítása, vagy eltávolítása a készülék károsodását, a garancia elvesztését, valamint sérülést okozhat!

GARANCIA

A garanciális idő a készülék vásárlásától számított 2 teljes év. A garanciát a készülék minden anyagára és összeszerelésére biztosítjuk. A 24 hónapos garancia nem érvényes a rendszeres használat általi, vagy a már hosszú életkor miatt fellépett akkumulátor kapacitásának csökkenésére. Az akkumulátor kapacitása automatikusan csökken az akkumulátor használatától függően.

A GYÁRTÓ FENNTARTJA A JOGOT A TECHNIKAI SPECIFIKÁCIÓK VÁLTOZTATÁSÁRA.



FULLADÁSVESZÉLY. TARTSA A PE ZACSKÓT GYERMEKEKTŐL ELZÁRT HELYEN. A ZACSKÓ NEM JÁTÉKSZER. NE HASZNÁLJA EZT A ZACSKÓT BÖLCSŐKBEN, KISÁGYAKBAN, BABAKOCSIKBAN, VAGY GYEREK JÁRÓKÁKBAN.

FELESLEGESSÉ VÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK HULLADÉK-KÉNT VALÓ ELTÁVOLÍTÁSA (HASZNÁLHATÓ AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS EGYÉB EURÓPAI ORSZÁGOK SZELEKTÍV HULLADÉKGYŰJTÉSI RENDSZEREIBEN)



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

Az ETA a.s. ezzel kijelenti, hogy a készülék HBTM81BL megfelel az 1999/5/ES európai szabványnak. A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity web oldalon.

POZNÁMKY / NOTATKA / NOTES / MEGJEGYZÉS:



GoGEN